

TR Türkei**Neue Gebührenbeträge**

Das türkische Patentinstitut hat uns informiert, dass einige Patentgebühren geändert worden sind.¹

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in der Türkei werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Januar 2013** folgende Gebührensätze gelten:

1. Jahresgebühren:

Jahr Year Année	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
TRY	175	185	200	305	325	395	410	435	500	560	660	770	890	1 020	1 160	1 290	1 430	1 580	1 740

Ermäßigung für Online-Zahlungen und für die Online-Einreichung entsprechender Nachweise: TRY 10

2. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente: Anmeldegebühr: 30 TRY; die Anmeldegebühr erhöht sich nach der Anzahl der Prioritäten.
Gebührenermäßigung bei Online-Anmeldung: 10 TRY (unverändert)

3. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:
Fusion : 300 TRY
Eigentumsübergang: 50 TRY (unverändert)
Übertragung: 350 TRY
Erbfolge: 315 TRY
Lizenz: 263 TRY

Zahlung von Gebühren

Die Bankverbindungen für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in der Türkei haben sich ebenfalls geändert.

¹ "Türk Patent Enstitüsüne uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2013/1)", veröffentlicht in "T.C. Resmi Gazete No:28517, 03.01.2013".

TR Turkey**New fee rates**

The Turkish Patent Institute has informed us that some patent fees have been changed.¹

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Turkey are advised that from **1 January 2013** the following rates apply:

1. Renewal fees

Reduction for payment and submission of related documents online: TRY 10

2. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents: Filing fee: TRY 30; the filing fee is increased according to the number of priorities.
Fee reduction for online filing: TRY 10 (unchanged)

3. Registering transfers, licences and other rights:
merger: TRY 300
transfer of title: TRY 50 (unchanged)
assignment: TRY 350
succession: TRY 315
licence: TRY 263

Payment of fees

The bank accounts for renewal fees and other fees concerning European patents in Turkey have also changed.

¹ "Türk Patent Enstitüsüne uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2013/1)", published in "T.C. Resmi Gazete No: 28517, 03.01.2013".

TR Turquie**Nouveaux montants des taxes**

L'Institut turc des brevets nous a informés que certaines taxes en matière de brevets ont été modifiées.¹

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Turquie sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 2013** les montants suivants sont applicables :

1. Taxes annuelles :

Réduction si les taxes annuelles sont acquittées en ligne et si les documents correspondants sont soumis en ligne : 10 TRY

2. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :
taxe de dépôt : 30 TRY ; la taxe nationale de dépôt augmente en fonction du nombre de priorités.
Réduction de la taxe pour les dépôts en ligne : 10 TRY (inchangé)

3. Inscription de transferts, licences et autres droits :
fusion : 300 TRY
transmission de propriété : 50 TRY (inchangé)
cession : 350 TRY
succession : 315 TRY
taxe de licence : 263 TRY

Paiement des taxes

Les comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens en Turquie ont également changé.

¹ "Türk Patent Enstitüsüne uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2013/1)", publié dans la "T.C. Resmi Gazete No:28517, 03.01.2013".

Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:
Kontoinhaber: Türk Patent Enstitüsü

Details of the new accounts are as follows:
Account holder: Türk Patent Enstitüsü

Les références des nouveaux comptes sont les suivantes :
Titulaire du compte : Türk Patent Enstitüsü

a) für Zahlungen in TRY:

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5236
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR580001001683342721325236

(a) Payments in TRY:

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5236
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR580001001683342721325236

a) Paiements en TRY :

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5236
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR580001001683342721325236

2) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5030
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR910001001683342721325030

(2) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5030
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR910001001683342721325030

2) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5030
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR910001001683342721325030

3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 06000004
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR340001200940900006000004

(3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 06000004
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR340001200940900006000004

3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 06000004
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR340001200940900006000004

4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 85000010
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR930001200940900085000010

(4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 85000010
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR930001200940900085000010

4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 85000010
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR930001200940900085000010

5) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi
Kontonr. 00158007283203102
BIC: TVBATR2A
IBAN: TR180001500158007283203102

(5) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi
Account No. 00158007283203102
BIC: TVBATR2A
IBAN: TR180001500158007283203102

5) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi
Compte n° 00158007283203102
BIC: TVBATR2A
IBAN: TR180001500158007283203102

b) Zahlungen in EUR:

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5035
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR5300010001683342721325035

(b) Payments in EUR:

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5035
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR5300010001683342721325035

b) Paiements en EUR :

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5035
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR5300010001683342721325035

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 58000016
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR200001200940900058000016

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 58000016
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR200001200940900058000016

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 58000016
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR200001200940900058000016

c) Zahlungen in USD:

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5031
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR6400010001683342721325031

(c) Payments in USD:

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5031
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR6400010001683342721325031

c) Paiements en USD :

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5031
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR6400010001683342721325031

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 53000082
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR400001200940900053000082

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 53000082
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR400001200940900053000082

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 53000082
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR400001200940900053000082

d) Zahlungen in CHF:

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5034
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR8000010001683342721325034

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 73000001
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR630001200940900073000001

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen VI, Spalte 1, VII, Spalte 2, VIII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

(d) Payments in CHF:

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5034
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR8000010001683342721325034

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 73000001
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR630001200940900073000001

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend Tables VI, column 1, VII, column 2, VIII, column 2, and IX, column 4, accordingly.

d) Paiements en CHF :

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5034
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR800001001683342721325034

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 73000001
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR630001200940900073000001

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant aux tableaux VI, colonne 1, VII, colonne 2, VIII, colonne 2 et IX, colonne 4.